

franka.



Mode d'emploi.

franka. Le châssis universel.




schuchmann®

Merci beaucoup.



Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**



1. Préparation.	04
1.1 Livraison	04
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation	04
1.3 Conseil de recyclage	04
1.3.1 Emballage	04
1.3.2 Produit	04
1.4 Conservation du mode d'emploi	04
2. Description du produit.	05
2.1 Informations relatives aux matériaux	05
2.2 Maniement / Transport	05
2.3 Champs d'application, utilisation conforme	05
2.3.1 Indications	05
2.3.2 Contre-indications	06
2.4 Utilisation non conforme/avertissements	06
2.5 Équipement du modèle de base	06
2.6 Liste des accessoires	06
2.7 Vue d'ensemble du produit	07
3. Réglages.	08
3.1 Blocage/déblocage des roulettes pivotantes	08
3.2 Hauteur de l'assise	08
3.3 Réglage hydraulique de la hauteur du siège	09
3.4 Réglage électrique de la hauteur du siège	09
3.5 Inclinaison de l'assise	10
3.6 Réglage de l'inclinaison du dossier	10
3.7 Repose-pieds	10
4. Nettoyage et entretien.	13
4.1 Nettoyage et désinfection	13
4.1.1 Nettoyage	13
4.1.2 Désinfection	13
4.2 Entretien	13
4.3 Maintenance	13
4.3.1 Consignes de maintenance	14
4.3.2 Plan de maintenance	14
4.4 Pièces de rechange	15
4.5 Durée d'utilisation et réutilisation	15
5. Caractéristiques techniques.	16
6. Garantie.	17
7. Identification.	18
7.1 Déclaration de conformité UE	18
7.2 Numéro de série/Date de fabrication	19
7.3 Version du produit	19
7.4 Version du document	19
7.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur	19



1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. Recouvrez ces pièces ou placez le produit à l'abri d'une exposition directe au soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1 et 1.3.2.**

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.



Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment sur www.schuchmann.de.

2. Description du produit.

2.1 Informations relatives aux matériaux

Le châssis est fabriqué en acier et a bénéficié d'un traitement anti-corrosion et d'un thermolaquage.

2.2 Maniement / Transport

Étant équipé de roues, le châssis n'est pas conçu pour être porté. Si la présence d'obstacles oblige à le porter, veuillez vous assurer que tous les éléments mobiles sont solidement fixés. Placez-vous ensuite à côté du châssis, attrapez la plaque de fixation par les deux côtés et portez-le à la place souhaitée. Pour transporter le châssis, ramener tous les réglages aux dimensions les plus compactes (rabattre le repose-pieds, placer l'assise dans sa position la plus basse etc.)



Fixez solidement tous les éléments mobiles avant le transport !

2.3 Champs d'application, utilisation conforme

Le châssis pour siège-coque **franka.** est conçu pour l'espace intérieur, il est composé d'un cadre en tube rigide avec barre ou poignée de poussée. Il dispose de quatre roulettes pivotantes qui permettent de tourner sur place. Au moins deux des roulettes pivotantes sont équipées de freins à main bloqueurs.

Les sièges-coques adaptés au châssis et configurés individuellement peuvent être placés sur un dispositif d'accueil correspondant réglable en hauteur via le châssis du siège-coque.

2.3.1 Indications

Le châssis pour siège-coque universel **franka.** est conçu pour accueillir un siège-coque pour enfants et adolescents. L'indication du châssis pour siège-coque est associée à l'indication d'un siège-coque. La nécessité médicale de prescription de sièges systèmes peut se présenter dans les cas suivants :

- parésie cérébrale infantile
- myélodysplasie
- dystrophie musculaire
- différents types de maladies présentant des déformations scoliothiques de la colonne vertébrale



2. Description du produit.

2.3.2 Contre-indications

En général, l'indication d'un châssis pour siège-coque en relation avec une coque doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, consultez un médecin qui pourra constater s'il existe des contre-indications pour le patient. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.



2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Pour une utilisation correcte du châssis pour siège-coque, l'accompagnateur doit bénéficier d'une initiation précise et méticuleuse.
- L'utilisation du produit sans surveillance est interdite.
- Il est interdit de dépasser la charge maximum (voir **point 5**).
- N'utilisez pas le siège-coque et la poignée/barre de poussée pour porter le produit. Portez le produit uniquement en le tenant au niveau des pièces fixes du cadre.
- Ne pas utiliser **franka.** en guise de chaise de douche.
- Après tout remplacement de pièces, toujours bien resserrer les vis.
- N'utilisez pas **franka.** si des pièces sont défectueuses, usées ou manquantes.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez le châssis pour siège-coque uniquement si toutes les pièces sont correctement montées et réglées.
- Les utilisateurs malvoyants ou ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de pouvoir manier le châssis en toute sécurité.

2.5 Équipement du modèle de base

- dispositif d'inclinaison du siège-coque par vérin à gaz 500N
- réglage en hauteur par vérin à gaz 1200N (800N pour T. 0)
- quatre roulettes (75 mm), deux avec bloqueur
- y compris plaque de fixation pour adaptateur trapèze et autres adaptateurs et dispositif d'enclenchement du repose-pieds

2.6 Liste des accessoires

- Barre/poignée de poussée
- Levier de déclenchement
- Dispositif anti-bascule
- Kit de modification en châssis combiné
- Réglage électrique en hauteur
- Réglage en hauteur hydraulique
- Repose-pieds
- Amortisseurs à gaz supplémentaires
- Plaque de fixation pour adaptateur trapèze et autres adaptateurs
- Adaptateur trapèze (élément supérieur et inférieur)
- Tube adaptateur
- Frein à main central des roulettes arrière
- Roulettes
- Rallonge de l'empattement

2. Description du produit.

2.7 Vue d'ensemble du produit

L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.



3. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.

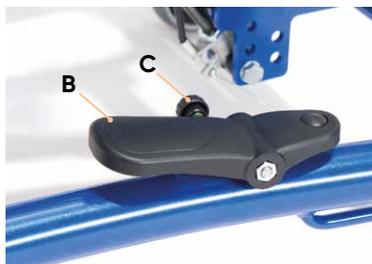
3.1 Blocage/déblocage des roulettes pivotantes

Afin d'éviter tout déplacement inopiné du châssis, toujours bloquer les deux roulettes arrière pivotantes **(A)**. Pour cela, appuyer vers le bas sur le frein **(A)** avec le pied. Pour desserrer le frein **(A)**, appuyer vers le haut.



3.2 Hauteur de l'assise

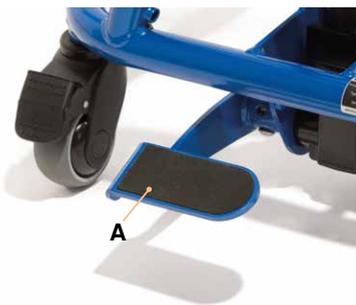
Le réglage en hauteur de l'assise s'effectue à l'aide du vérin à gaz. Pour relever l'assise, actionnez la pédale **(B)** placée au niveau du châssis de base. En appuyant légèrement, l'unité de l'assise glisse vers le haut. Pour abaisser l'assise, appuyez sur le dessus tout en actionnant la pédale. Le vérin à gaz est conçu uniquement pour vous aider à régler la hauteur. Pour éviter toute utilisation inopportune, vous pouvez bloquer la pédale à l'aide de la goupille de tension **(C)**, située sur la face intérieure de la pédale. À cet effet, tournez la goupille de tension jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le cas échéant, déplacez légèrement la pédale pour faciliter l'enclenchement de la goupille de tension. Pour débloquer la pédale, retirez la goupille de tension et tournez-la d'un quart de tour.



3. Réglages.

3.3 Réglage hydraulique de la hauteur du siège

La hauteur du siège du châssis **franka.** est réglable de manière optimale à l'aide d'une assistance hydraulique. Cette dernière s'actionne avec le pied : pour rehausser le châssis, appuyez sans forcer sur la pédale (D) jusqu'à ce que l'accueil du siège-coque se trouve dans la position souhaitée. Pour abaisser le châssis, placer le pied sous la pédale (A) et appuyer vers le haut.



3.4 Réglage électrique de la hauteur du siège

La hauteur du siège du châssis **franka.** est réglable de manière optimale à l'aide d'une assistance électrique. Le réglage s'effectue au moyen de la télécommande (A) disponible. Appuyez sur la touche-flèche vers le bas pour régler la hauteur d'assise vers le bas et vers le haut pour régler la hauteur d'assise vers le haut.



Pendant le réglage de la hauteur de l'assise, veillez à ce qu'aucune partie du corps (pieds) ne se trouve dans la zone du mécanisme de réglage afin d'éviter toute lésion.



En cas de problèmes avec l'unité de commande, contactez un revendeur qui organisera son expédition à notre usine, le cas échéant. Dès que le boîtier est ouvert, l'autocollant Linak (C) est également endommagé, ce qui entraîne automatiquement l'expiration de la garantie de deux ans.

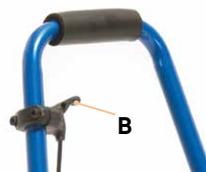
3. Réglages.

3.5 Inclinaison de l'assise

Pour régler l'inclinaison de l'accueil du siège-coque, tirez le levier (A) placé sur l'accueil du siège-coque vers le haut. Le siège-coque peut alors être réglé en position active ou passive en appuyant.

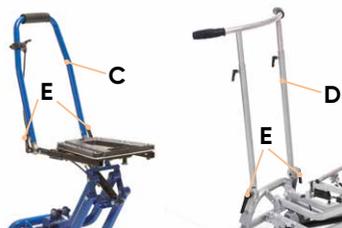


En option, le levier de déclenchement (B) de l'inclinaison de l'assise peut également être monté sur la barre/poignée de poussée ou sur le dossier du siège-coque utilisé ultérieurement.



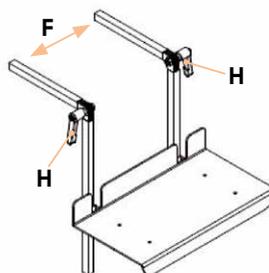
3.6 Réglage de l'inclinaison du dossier

L'inclinaison du dossier peut se régler au moyen de la barre (C)/poignée (D) de poussée dans la position souhaitée. À cet effet, desserrez les leviers de serrage (E), placez la barre/poignée de poussée dans la position souhaitée, puis resserrez les leviers de serrage.



3.7 Repose-pieds

Pour le châssis **franka**, il existe plusieurs variantes de repose-pieds à monter sur la plaque de fixation. Selon les variantes, la hauteur, l'angle des genoux et des pieds sont réglables. Pour le montage, introduisez les tubes carrés (F) dans les logements (G) prévus à cet effet, réglez à la profondeur souhaitée, puis serrez les vis sans tête sous les logements (G). Maintenant, vous pouvez régler l'angle des genoux à l'aide des deux leviers de serrage (H).



3. Réglages.

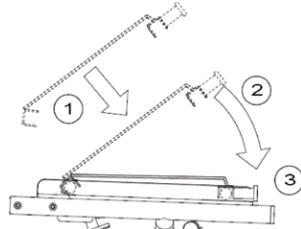
3.8 Adaptation des sièges-coque

franka. est prévu pour accueillir un siège ou un siège-coque. Le raccordement entre ces éléments est assuré par l'adaptateur d'assise.

Adaptateur standard pour siège-coque :

Montage de l'adaptateur d'assise dans l'accueil du siège-coque :

1. Introduire l'adaptateur dans le tube arrière de l'accueil du siège-coque.
2. Rabattre l'adaptateur jusque sur le tube avant. Le verrou s'enclenche de lui-même.
3. Pour retirer le siège-coque, desserrez d'abord le bouton moleté de l'adaptateur, puis tirez le bouton pour détacher l'adaptateur de l'accueil du siège-coque. Faire légèrement basculer la coque et la retirer.



Adaptateur en forme de trapèze pour siège-coque :

Posez le siège-coque et l'adaptateur trapèze monté dessus sur la plaque d'accueil en forme de trapèze du siège-coque et poussez le siège-coque vers l'arrière. La fermeture mécanique s'enclenche alors automatiquement. Serrez ensuite le bouton moleté (A) de la fermeture mécanique. Pour retirer la coque d'assise, desserrez d'abord le bouton moleté (A) et tirez vers le bas pour détacher l'adaptateur du logement de la coque d'assise. La coque peut alors être retirée vers l'avant.



3.9 Dispositif anti-bascule

Le dispositif anti-basculer est réglable en hauteur. Pour régler la hauteur, ouvrez le levier (B), positionnez le dispositif anti-basculer à la hauteur souhaitée, puis refermez le levier.

3.10 Rallonge de l'empattement

La fonction de la rallonge de l'empattement est de garantir la stabilité aussi sur les chaises thérapeutiques de grande taille en cas d'inclinaison de l'assise vers l'arrière.



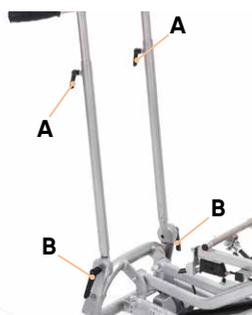
La rallonge de l'empattement ne peut pas être réglée !



3. Réglages.

3.11 Maniement de la barre/poignée de poussée

La hauteur et l'inclinaison de la poignée de poussée sont réglables. Pour régler la hauteur, desserrez les deux leviers de serrage (A), placez la poignée de poussée dans la position souhaitée, puis resserrez les leviers de serrage. Pour régler l'inclinaison, desserrez les deux leviers de serrage (B), placez la poignée de poussée dans la position souhaitée, puis resserrez les leviers de serrage. Le réglage de la barre de poussée s'effectue en desserrant les deux leviers (C).



N'utiliser la poignée de poussée que pour pousser le châssis ! Ne pas accrocher d'objets à la poignée de poussée ! Danger accru de basculement !

3.12 Kit de modification pour châssis combiné

La transformation de **franka.** en châssis combiné prévoit le remplacement des roulettes en plastique par des roulettes pivotantes à chambre à air de 6" avec fourches de guidage et des roues à chambre à air de 12 1/2" avec freins à tambour. L'actionnement du frein à tambour est sans air comprimé. Il est intégré au moyeu de la roue et donc inaccessible. Il offre à l'accompagnateur/trice la possibilité de freiner en poussant (notamment en descente) et de bloquer le châssis. Pour cela, actionner les deux leviers de frein (D) montés sur la poignée de poussée. Le réglage des freins à tambour s'effectue en dévissant ou vissant les vis de réglage. Elles se trouvent dans l'étrier du frein, à l'extrémité inférieure des câbles de freinage. En cas de doute, demandez à votre revendeur de procéder à cette opération.



Le kit de modification n'est utilisable qu'avec la poignée de poussée.

Maniement des roues sur le châssis combiné

Les points suivants s'appliquent en principe.

- **Pression élevée :** faible résistance au roulement/moins de confort au niveau de la suspension
- **Pression faible :** forte résistance au roulement/plus de confort au niveau de la suspension

4. Nettoyage et entretien.

4.1 Nettoyage et désinfection

4.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.

Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex. **A+B**) sur l'élément correspondant.

Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur www.schuchmann.de/mediathek.



4.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.

Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.

Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

4.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fissure, aucune rupture et aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 7.5**).

4.3 Maintenance

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé (voir **point 7.5**). Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance (voir **point 4.3.2**).



4. Nettoyage et entretien.

4.3.1 Consignes de maintenance

- Nettoyage à fond selon les instructions du fabricant
- Le cas échéant, désinfection selon les instructions du fabricant
- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, corrosion, pièces tordues ou manquantes)
- Solidité des raccords (resserrer les vis desserrées, remplacer les vis manquantes)
- Fonctionnement des éléments de réglage (vis, leviers de déclenchement, pédale)
- Fonctionnement d'autres éléments de réglage (barre de poussée et repose-pieds)
- Fonctionnement des vérins à gaz (le cas échéant réajustement des câbles Bowden)
- Fonctionnement des éléments de sécurité (dispositif anti-bascule)
- Fonctionnement des freins
- Fonctionnement des roulettes (concentricité, facilité de rotation)
- Le cas échéant fonctionnement du réglage en hauteur électrique ainsi que des câbles.
- Lisibilité de la plaque signalétique
- Contrôle final complet du fonctionnement de l'aide technique
- Contrôle de la fixation correcte de toutes les pièces rapportées et des accessoires associés

4.3.2 Plan de maintenance

Les consignes de maintenance du fabricant ont été suivies (voir **point 4.3.1**).

Date	Entreprise	Nom	Signature



Les défauts ou détériorations constatés doivent être réparés par le revendeur spécialisé ou le fabricant avant la réutilisation.

4. Nettoyage et entretien.

4.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.

Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série du siège système (voir **point 7.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

4.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les roulettes, les vérins à gaz, L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur. Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 4.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.

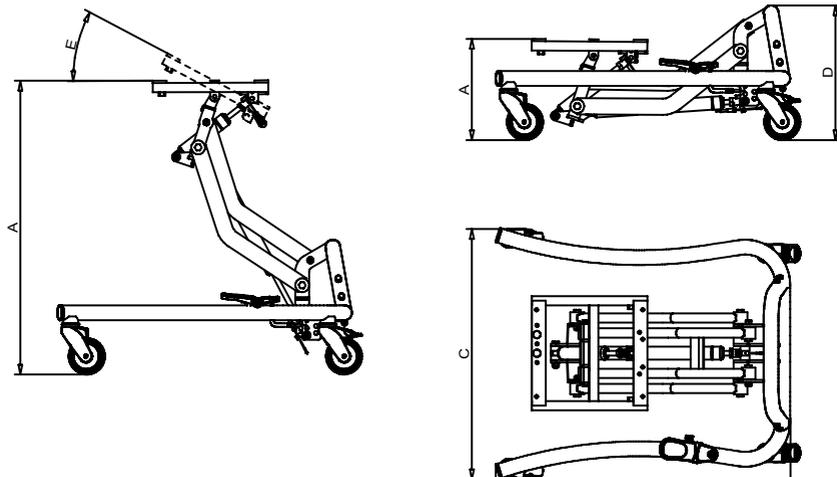


Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.



5. Caractéristiques techniques.

Dimensions



		T. 0	T. 1	T. 2
A	Hauteur accueil siège-coque	18 - 55 cm	18 - 55 cm	18 - 55 cm
	Hauteur accueil siège-coque avec réglage en hauteur électr.	26 - 55 cm	26 - 55 cm	26 - 55 cm
	Hauteur accueil siège-coque avec réglage en hauteur hydr.	20 - 56 cm	20 - 56 cm	20 - 56 cm
	Hauteur accueil siège-coque avec châssis combiné	-	25 - 64 cm	25 - 64 cm
B	Longueur châssis de base	58 cm	61 cm	75 cm
	Longueur totale avec châssis combiné	71 cm	76 cm	86 cm
C	Largeur totale	52 cm	54 cm	64 cm
	Largeur totale avec châssis combiné	62 cm	66 cm	76 cm
D	Hauteur du cadre	27 cm	27 cm	27 cm
E	Inclinaison de l'assise	(-) 5° - 35°	(-) 5° - 35°	(-) 5° - 35°
	Charge max.	30 kg	50 kg	75 kg
	Poids	8 kg	10 kg	12 kg

6. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.



7. Identification.

7.1 Déclaration de conformité UE



EU Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity



Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„franka.“ Fahrgestell für den Innenbereich / *chassis for indoor use*

Art.-Nr. / Item-No.: 21 00 000, 21 01 000, 21 02 000

Basis UDI-DI / Basic UDI-DI: 4251040200004000210XXXX89

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Technical aids for disabled persons

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
Medical devices – Application of risk management to medical devices

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und
ist gültig bis zum 31.12.2023.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers
and is valid until 31.12.2023.*

Datum / Date: 01.04.2020

Unterschrift / Sign:

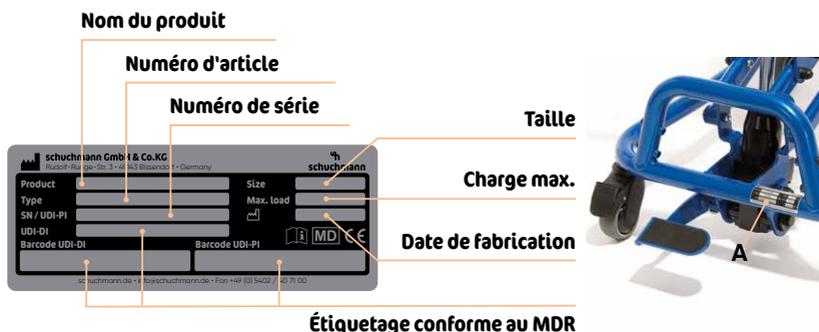
Name / Name: Torsten Schuchmann

Funktion / Function: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

7. Identification.

7.2 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (A).



7.3 Version du produit

Le châssis pour siège-coque **franka.** existe en trois tailles différentes et peut être complété par de nombreux accessoires (voir **point 2.6**).

7.4 Version du document

Mode d'emploi **franka.** – Statut de modification C ; version 03.2021

7.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :





schuchmann.de